



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

---

*Odbor za zunanje zadeve*

---

**2013/2036(INI)**

6.5.2013

# **OSNUTEK PRIPOROČILA SVETU, KOMISIJI IN EVROPSKI SLUŽBI ZA ZUNANJE DELOVANJE**

o politiki EU do Belorusije  
(2013/2036(INI))

Odbor za zunanje zadeve

Poročevalec: Justas Vincas Paleckis

## KAZALO

### Stran

PREDLOG PRIPOROČILA EVROPSKEGA PARLAMENTA SVETU, KOMISIJI IN EVROPSKI SLUŽBI ZA ZUNANJE DELOVANJE.....	3
---	---

## **PREDLOG PRIPOROČILA EVROPSKEGA PARLAMENTA SVETU, KOMISIJI IN EVROPSKI SLUŽBI ZA ZUNANJE DELOVANJE**

### **o politiki EU do Belorusije**

**(2013/2036(INI))**

*Evropski parlament,*

- ob upoštevanju svoje resolucije z dne 26. oktobra 2012 o razmerah v Belorusiji po parlamentarnih volitvah 23. septembra 2012<sup>1</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 29. marca 2012 o razmerah v Belorusiji<sup>2</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 12. maja 2011 o Belorusiji<sup>3</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 20. januarja 2011 o razmerah v Belorusiji<sup>4</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 12. septembra 2012 o letnem poročilu Sveta Evropskemu parlamentu o skupni zunanji in varnostni politiki<sup>5</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 14. decembra 2011 o pregledu evropske sosedске politike<sup>6</sup>,
  - ob upoštevanju svoje resolucije z dne 7. aprila 2011 o reviziji evropske sosedске politike – vzhodna dimenzija<sup>7</sup>,
  - ob upoštevanju sklepov Sveta za zunanje zadeve z dne 15. oktobra 2012 in uredbe Sveta z dne 6. novembra 2012 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo<sup>8</sup>,
  - ob upoštevanju člena 97 Poslovnika,
  - ob upoštevanju priporočila Odbora za zunanje zadeve (A7-0000/2013),
- A. ker od leta 1994 v Belorusiji ni bilo svobodnih in poštenih volitev po volilni zakonodaji, ki bi bila v skladu z mednarodnimi standardi;
- B. ker so v obdobju 2008–2010 odnosi med EU in Belorusijo dobili pozitiven zagon, vendar so ostri represivni ukrepi po predsedniških volitvah povzročili ohladitev odnosov;
- C. ker so nedavne restriktivne spremembe zakonodaje privedle do nadaljnje represije nad

---

<sup>1</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2012)0410.

<sup>2</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2012)0112.

<sup>3</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2011)0244.

<sup>4</sup> UL C 136 E, 11.5.2012, str. 57.

<sup>5</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2012)0334.

<sup>6</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2011)0576.

<sup>7</sup> Sprejeta besedila, P7\_TA(2011)0153.

<sup>8</sup> UL L 307/1, 7.11.2012.

civilno družbo, pa tudi nad zagovorniki človekovih pravic, neodvisnimi mediji in odvetniki zagovorniki; ker je bilo v letu 2012 vendarle mogoče zaznati izboljšanje stanja na področju človekovih pravic;

- D. ker je imel evropski dialog za modernizacijo z belorusko družbo, ki se je začel leta 2012, pozitiven vpliv na razvoj civilne družbe v Belorusiji;
- E. ker so v Belorusiji še vedno politični zaporniki;
- 1. naslavlja naslednja priporočila na visoko predstavnico Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko/podpredsednico Komisije, ESZD, Svet, Komisijo in države članice: morali bi:
  - a. ponovno poudariti potrebo po brezpogojni in takojšnji izpustitvi vseh preostalih političnih zapornikov in obnovitvi njihovih političnih in državljskih pravic, kar bo predpogoj za postopen umik omejevalnih ukrepov EU in za občutno nadgradnjo odnosov med EU in Belorusijo;

### *O političnem dialogu*

- b. izkoristiti predsedovanje Litve in vrh vzhodnega partnerstva v Vilni kot edinstveni priložnosti za izboljšanje odnosov z Belorusijo, vključno s ponovnim vzpostavljanjem političnega dialoga med drugim o demokratičnih reformah in spoštovanju pravne države, človekovih pravic in temeljnih svoboščin;
- c. razmisliti o umiku glavnih uradnikov s seznama oseb, ki jim EU prepoveduje izdajo vizuma, z namenom širjenja glavne in bistvene diplomatske komunikacijske poti z Belorusijo, tudi zaradi vrha vzhodnega partnerstva;
- d. pripraviti strateški načrt po vzoru skupnega vmesnega načrta, v katerega bi vključili prednostna področja za reforme v Belorusiji in predloge za razširjen politični dialog, ki bi lahko pozneje privedel do ponovne vzpostavitve pogajanj o novem celovitem sporazumu; se podobno posvetovati z Evropskim parlamentom o vključitvi novih predlogov v zvezi z medparlamentarnimi odnosi, tako dvostranskimi kot tudi znotraj parlamentarne skupščine Euronest;
- e. v skladu s členom 24 PEU zagotoviti neomejeno podporo držav članic stališču EU o Belorusiji in vodenje njihovih dvostranskih odnosov skladno z ukrepi EU;
- f. povečati stike z uradniki, z namenom spodbuditi naklonjenost do EU in okrepiti sodelovanje med EU in Belorusijo;
- g. spodbujati oblasti, naj polno sodelujejo v dialogu o modernizaciji, katerega namen je razvoj konkurenčnega gospodarstva, pluralistične družbe in pravne države;
- h. spodbujati civilno družbo in politično opozicijo, da se poveča njihova vključenost v ta dialog in da se ga nadaljnje podpira s pomočjo večje finančne pomoči in strokovnega znanja;
- i. predvideti vse razpoložljive politične možnosti, z namenom zagotoviti, da Belorusija:

- v celoti izvajajo reforme volilnega zakonika na podlagi priporočil OVSE in ODIHR;
- odpravi vse omejitve za demokratično opozicijo;
- v celoti posodobi sodstvo v skladu z mednarodnimi standardi;
- si prizadeva za odpravo smrtne kazni;
- reformira kazenski zakonik in zlasti člen 193(1) o sodelovanju v neregistriranih organizacijah;
- dovoli predstavnikom ustreznih mednarodnih organizacij in družinskim članom dostop do vseh beloruskih zaporov;
- odstrani vse obstoječe ovire za registracijo nevladnih organizacij;
- zagotovi dejansko svobodo medijev in dostop do njih;
- ustanovi neodvisen in polno delujoč urad varuha človekovih pravic;
- zagotovi enake priložnosti za vse manjšine in njihovo vključitev ter nediskriminacijo;

#### *O gospodarskem in energetske sodelovanju*

- j. uporabiti konstruktiven tehnični dialog med EU in Belorusijo o makroekonomskih gibanjih in finančnih vprašanjih, da se doseže verodostojna zaveza Belorusije, da bo postopoma izvedla makroekonomske in strukturne reforme, vključno s postopno in družbeno odgovorno privatizacijo podjetij v državni lasti; liberalizacijo cen, trgovine in bančnega sistema; razvojem primerne mreže socialne varnosti ter bojem proti korupciji;
- k. nadalje poudariti, da bodo zgoraj navedene reforme omogočile tudi evropske naložbe in mednarodna posojila, pa tudi pogajanja za pridružitve k Svetovni trgovinski organizaciji;
- l. ponuditi tehnično pomoč, da se ustvari ugodno poslovno okolje, z namenom vzpostavitve enakih pogojev in enakih priložnosti za vsa podjetja, zlasti za MSP;
- m. spodbuditi Belorusijo, da izvaja priporočila Mednarodne organizacije dela, zlasti v povezavi s svobodo združevanja, registracije in dejavnostjo neodvisnih sindikatov;
- n. pozvati Belorusijo, naj spoštuje najvišje mednarodne standarde varnosti pri gradnji jedrskih elektrarn, pri tem pa optimizira strokovno znanje in financiranje iz vseh razpoložljivih mednarodnih instrumentov;
- o. pomagati pri diverzifikaciji energetskih virov in dobavnih poti v Belorusiji in posredovati najboljše evropske prakse pri izvajanju mednarodnih in regionalnih okolju

prijaznih gospodarskih projektov ter pri tem podpirati energetska učinkovitost in obnovljive vire energije;

- p. spodbujati nadaljnje regionalno sodelovanje, tudi prek pobud vzhodnega partnerstva z Belorusijo, predvsem na področju trgovine, energije, okolja in prevoza;

#### ***O upravljanju meja***

- q. krepiti sodelovanje med EU in Belorusijo na področju upravljanja meja in boja proti čezmejnemu kriminalu ter zlasti pomagati Belorusiji pri razvoju njenega tranzitnega sistema, modernizaciji carinskih postopkov in nadzoru meja ter pri celovitem izvajanju koncepta EU za skupni integrirani sistem upravljanja mej;
- r. omogočiti nadaljnje usposabljanje za belorusko agencijo za upravljanje meja v skladu s schengenskim pravnim redom;
- s. razmisliti o povečanju finančne pomoči, z namenom uvajanja sodobnih sistemov za nadzor meja in sodobne infrastrukture na strani EU;
- t. ustanoviti partnerstvo za mobilnost med EU in Belorusijo in spodbujati Belorusijo, naj aktivno sodeluje v okviru delovne skupine vzhodnega partnerstva o migracijah in azilu;

#### ***O civilni družbi in stikih med ljudmi***

- u. povečati delež projektov, ki bodo bolj koristni in vidni prebivalstvu na splošno, kar bi spodbudilo razumevanje državljanov v zvezi s politikami EU in izpostavilo prednosti njenega modela in strokovnega znanja;
- v. okrepiti tehnično in finančno podporo za organizacije civilne družbe, neodvisne nevladne organizacije, neodvisne medije, zagovornike človekovih pravic in sindikate, ki imajo sedež v Belorusiji ali v državah članicah; tudi občutno izboljšati komunikacijo in širjenje informacij o EU, da se doseže razumevanje pristopa EU k temeljnim pravicam in svoboščinam med državljani ter potrebe po družbenem in gospodarskem napredku;
- w. razmisliti o enostranskem omogočanju izdajanja vizumov in znižanju stroškov izdaje vizuma s 60 EUR na bolj dostopno ceno za beloruske državljane ter o tem, da se v celoti izkoristi obstoječa prožnost, ki jo omogoča vizumski zakonik, vključno z opustitvijo ali zmanjšanjem plačila za vizume za kratkoročno bivanje; poleg tega razmisliti o enostranskem zmanjšanju ali opustitvi plačila za vizume za dolgoročno bivanje;
- x. pozvati beloruske oblasti, naj začnejo pogajanja z EU o poenostavitvi vizumskih postopkov in sporazumih o ponovnem sprejemu, z namenom da se v prihodnosti vizumi odpravijo, ker se bodo tako spodbujali stiki med ljudmi, ter da sprejmejo nujne ukrepe za izvajanje sporazumov o maloobmejnem prometu s Poljsko in Litvo;
- y. si prizadevati za več priložnosti na področju izobraževanja in raziskav za Beloruse v EU, vključno z nadaljnjo podporo Evropski univerzi za humanistične vede, ter

razvijati in podpirati izobraževalne programe in programe usposabljanja v Belorusiji;

- z. si aktivno prizadevati za priložnosti, da se Belorusija vključi v dialog o izvajanju korenitih reform njenega visokošolskega sistema, z namenom da se razvijajo zlasti akademska svoboda, institucionalna neodvisnost in študentska udeležba, namen tega pa je poznejša pridružitev evropskemu visokošolskemu prostoru (bolonjski proces) v letu 2015;
2. naroči svojemu predsedniku, naj to priporočilo posreduje visoki predstavnici Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko/podpredsednici Komisije, ESZD, Svetu, Komisiji in državam članicam.